

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина Б1. В.ДВ.2.1 Иностранный язык профессионального общения

Семестр: 1

Количество часов: 108

Количество зачетных единиц: 2

Промежуточная аттестация: зачет

Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Иностранный язык профессионального общения» относится к дисциплинам по выбору гуманитарного, социального и экономического цикла Б.1 учебного плана 43.03.02 *Туризм* профиль «Технология и организация развлечений»

Обеспечивается взаимодействие со смежной дисциплиной учебного плана «Иностранный язык», «Русский язык и культура речи», «Психология делового общения».

Цель и задачи освоения дисциплины: «Иностранный язык профессионального общения».

Основная *цель* дисциплины по выбору «Иностранный язык профессионального общения» – сформировать системное представление об иноязычном деловом общении для дальнейшего развития умений и навыков общения на иностранном языке в профессиональной сфере.

Исходя из цели, в процессе изучения дисциплины решаются следующие основные *задачи*:

- познакомить студентов с современными научными представлениями о речевой коммуникации и механизмах, лежащих в основе речевой деятельности;
- рассмотреть основные разновидности и формы делового общения;
- рассмотреть специфику межкультурной коммуникации в деловой сфере;
- сформировать представление о речевых стратегиях участников делового общения в типовых ситуациях.

Содержание дисциплины:

Общение, его функции и виды. Средства общения. Основные функции общения. Этапы общения. Особенности делового общения. Содержание делового общения.

Речевой акт и его структура. Коммуникативная целеустановка, ее реализация в речи. Этапы речевого действия: производство и восприятие высказывания. Уровни понимания текста.

Функции языка. Что значит «знать язык»? Природа и сущность языка. Язык как система. Язык как система знаков. Конвенциональность языкового знака. Конвенциональность в языке. Уровни языковой системы. Языковая картина мира, ее национальное своеобразие.

Многозначность слова в естественном языке. Средства устранения многозначности. Понятие «лингвистический контекст» и его роль в реализации высказывания.

Специфика невербальных средств общения. Конгруэнтность и неконгруэнтность в коммуникации. Основные виды кинесических средств. Специфика невербального общения в различных культурах.

Различие культурных кодов при межкультурном общении. Причины коммуникативных неудач при межкультурном общении. Типы деловых культур.

Роль адресанта в процессе общения.

Публичное выступление (презентация) как вид делового общения. Структура презентации. Целеустановка, коммуникативные стратегии и тактики говорящего. Языковые средства и речевые клише для подготовки публичного выступления.

Язык как инструмент речевого воздействия. Типы речевого воздействия.

Роль адресата в процессе общения. Суть процесса чтения. Навыки чтения. Стратегии чтения. Формирование стратегий слушания. Слушание публичного выступления. Слушание в ситуации деловой беседы.

Коммуникативный кодекс. Принцип кооперации Г. Грайса. Принцип вежливости Дж. Лича. Типовые ситуации диалогического взаимодействия в деловом общении. Знакомство, представление, неформальная беседа. Телефонные переговоры, их специфика.

Значение перевода в современном бизнесе. Определение перевода и его основные виды. Особенности информативного перевода. Классификация перевода по форме: устный и письменный перевод. Функциональное, содержательное и структурное отождествление перевода с оригиналом. Критерии оценки качества перевода.

Роль переводчика в межъязыковом общении. Теория скопоса. Основные принципы переводческой стратегии. Трансформационная и денотативная модели перевода.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен обладать следующей общекультурной (ОК) компетенцией:

ОК-1: способность к деловому общению, профессиональной коммуникации на одном из иностранных языков.

Знать: сущность делового общения и его роль в профессиональной сфере.

Уметь: вычленять проблемы в процессе иноязычного делового общения и находить подходы к их решению; использовать теоретические знания для объяснения собственных речевых действий.

Владеть: базовым терминологическим и понятийным аппаратом речевой коммуникации.

Образовательные технологии:

Дисциплина предполагает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: решение коммуникативно-ситуативных задач; проведение ситуативно-ролевых игр; чтение мини-лекций в интерактивном режиме с использованием визуальной презентации; использование стратегий и приёмов образовательной технологии «Развитие критического мышления средствами чтения и письма» (РКМЧП); просмотр видеофильмов; поисковую работу в Интернете.

Составитель: С.Л. Новолодская, кафедра гуманитарных дисциплин